

Tá an pas digiteach táirgí ag íoc as cheana féin.

Cén fáth nár cheart do bhrandaí faisin fanacht go dtí 2029 chun pasanna táirgí a thiomsú agus a fhoilsiú, agus an méid a chosnóidh sé sin in euro.

- **Ábhar:** Cost-éifeachtúlacht agus buntáistí margaíochta pasanna digiteacha táirgí roimh riachtanas sainordaitheach an AE
- **Dá:** Foirne bainistíochta **sinsearaí**, margaíochta, bainistíochta táirgí, soláthair, inbhuanaitheachta agus TF sna hearnálacha éadaí agus teicstílí
- **San áireamh:** Múnla ríofa le toimhdí nochtaithe, léarscáil sonraí, múnla céime, plean 90 lá
- **Dáta:** Meán Fómhair 2026
- **Cuntasóir Excel:** Ar fáil chun do shonraí féin a chur isteach agus chun ríomhanna saincheaptha a chruthú
- **Nóta:** Ríomh samplach chun treorach a thabhairt amháin. Ní comhairle dhlíthiúil, chánach ná infheistíochta é.

Príomhfhigiúr	Luach
Lipéadú in aghaidh an mhíre (reatha)	€0.50
Lipéadú in aghaidh an mhíre le pas digiteach táirge	€0.20
Coigilteas bliantúil	€110,790

Ríomh samhail do bhranda a bhfuil díolacháin bhliantúla de 250,000 aonad aige. Leagtar amach na toimhdí go léir i gCaibidil 3 agus san larscríbhinn agus is féidir iad a chur in ionad le do chuid figiúirí féin.

Günter Reichelt, innealtóir teicstíle, frontraí díograiseach, Cathaoirleach Bhord Stiúrthóirí Transpareo. Lúnasa/Meán Fómhair 2026.

Contents

Cén fáth nár cheart duit fanacht	4
An rud ar mhaith liom a thaispeáint duit sa pháipéar seo	4
An sonrasc ar leathanach amháin	5
An rud ba mhó a chuir ina luí orm	6
1) Cúlra: Meastar go dtiocfaidh an ceanglas i bhfeidhm in 2029, agus mothófar na buntáistí láithreach.	6
1.1) An sceideal, mar a chuir an Coimisiún féin síos air	7
1.2) An deis sonraí taobh thiar den oibleagáid	7
1.3) Costas an fhéachana	8
2) Cén t-eolas atá agat cheana féin inniu	8
2.1) Aitheantas an táirge agus príomhghnéithe	9
2.2) Ábhair, snáthanna agus gráid	9
2.3) Cúram, Caithimh, Deisiúcháin	10
2.4) Bunús, déantúsaíocht agus slabhra soláthair	11
2.5) Teastais, comhlíonadh, inbhuanaitheacht	11
2.6) Faisnéis tráchtála: an ghné a ndéantar neamhaird di	12
3) Na buntáistí eacnamaíocha a bhaineann leis an aistriú	13
3.1) An chuideachta shamplach	13
3.2) Lipéadú fisiceach sa lá atá inniu ann	13
3.3) Lipéadú fisiciúil le pas táirge	14
3.4) Trí chás	15
3.5) Cad a tharlóidh le lipéadú teicstíle	15
3.6) Costais indíreacha agus iarmhartacha	16
3.7) Filleadh: an luamhán aonair is mó	16
3.8) An sonrasc iomlán, lena n-áirítear costais an ardáin	17
3.9) Má ritheann tú níos mó ná dhá bhailiúchán sa bhliain	18
4) Conas a chuidíonn pas an táirge leis an mhargaíocht	19
4.1) An t-aon phointe teagmhála le raon iomlán	19
4.2) Pacáistí agus trasdhíol	20
4.3) Imeachtaí, Pobal, Eispéireas Branda	21
4.4) An gineadóir lua	21
4.5) Cosaint ar chomharthaí trádála agus ar chóipcheart	22
4.6) An dara margadh agus coinneáil luacha	23
4.7) Ilteangachas agus inrochtaineacht	23
5) An chaoi a mbaineann do eagraíocht tairbhe as seo	24
5.1) Tosaigh leis an méid atá ar fáil	24
5.2) Iompórtáil agus comhtháthú sonraí, agus an fáth a bhfuil tábhacht leis an treo	25
5.3) An tacar sonraí mar luach ann féin	26
5.4) Príomhtháscairí feidhmíochta ar cheart duit a bheith ag rianú ón gcéad lá	26
6) Ó phas an táirge go clár an AE: gan ach foirmiúlacht	27

6.1) An méid a dhéanann an clár i ndáiríre	27
6.2) Na ceithre agóid is minice a chloisim	28
6.3) Rioscaí, sainaitheanta go soiléir	29
6.4) Soláthraí a roghnú	30
7) An chéad 90 lá	30
7.1) Trí rud ar mhaith liom a roinnt leat	31
Iarscríbhinn: Forbhreathnú ar na toimhdí go léir	31
Maidir leis an údar	33
Maidir le Transpareo	33

Cén fáth nár cheart duit fanacht

Tá gnólachtaí á mbunú agam le breis agus caoga a seacht mbliana anuas, cuid acu i dtionscal na bhfabraicí agus na faisin. Mar innealtóir teicstíle – cé gur fada an lá é sin – agus le réimse leathan de thaithí fiontraíochta eile, tá a fhios agam go díreach an costas a bhaineann le hábhair a shonrú agus lipéid chúraim a chur i gcrích. Sin an fáth a bhfuil an páipéar seo á scríobh agam mar fhiontraí díograiseach agus mar dhuine a thuigeann an tionchar a bhíonn ag ribín satain le lipéad cúraim ceithre shraith ar an ríomh costais.

Tá an cúlra ar eolas go maith. Ina chur i láthair DG GROW an 27 Bealtaine 2026, d'fhógair an Coimisiún Eorpach go dtiocfadh an gníomh tarmligthe maidir le teicstílí i bhfeidhm sa tríú nó sa cheathrú ráithe de 2027, agus go mbeadh an pas producta éigeantach in 2029. Tá cur amach agam ar na gnáthfhreagairtí air seo ó go leor plé: fan agus feic, coinneigh súil ar an bhforbairt, agus cuir ar ais ar an gclár oibre é i gceann dhá bhliain.

Sílim gur botún é sin – agus ní beag an ceann é.

Ní bhraitheann buntáistí agus cost-éifeachtúlacht an phas táirge ar é a bheith éigeantach. Braitheann siad ar an bhfíric go bhfuil sonraí táirge agat a phriontálann tú ar fhabraic faoi láthair ar chostas mór, a aistríonn tú le dua suntasach, agus a chaitheann tú amach mar stoc iomarcach – agus nach léann éinne toisc go bhfuil an cló róbheag. Téitear faoi na costais seo gach lá a fhanann tú. Gan trácht ar na buntáistí margaíochta.

An rud ar mhaith liom a thaispeáint duit sa pháipéar seo

Ar an gcéad dul síos: tá na sonraí ar fáil le fada an lá. Is féidir comhdhéanamh ábhair, comhaireamh snáithe, cineálacha fabraice, teoracha cúraim, áit monaraíochta, méid, dath agus moltaí stíle a fháil go léir i do PIM, i do chóras ERP, i bpaicéid theicniúla agus i bhfillteáin dheimhniúcháin. Dar liomsa, is féidir faisnéis a líonadh isteach cheana féin i dtrí cheathrú de phas fíor-úsáideach táirge faisin le sonraí atá ann cheana. Ní gá duit aon rud a chumadh. Níl le déanamh agat ach é a thabhairt ar fad le chéile in aon áit lár-nach amháin.

Ar an dara dul síos: tá sé seo ag costáil airgead dáiríre ort inniu. Sa ríomh samhail i gCaibidil 3, tagaim ar fhiigiúr de €0.50 in aghaidh an éadaigh do lipéid, clibeanna crochta, iontáin agus a gceangal amháin. Is féidir coigilteas réalaíoch de €0.30 a bhaint as seo, agus le 250,000 earra sa bhliain, is ionann sin agus €75,000 gach bliain. Má chuireann tú costais aistriúcháin, an stoc lipéad atá fágtha a dhíothú, athlipéadú agus meastachán an-choimeádach ar an laghdú ar aisíocaíochtaí san áireamh, tagann an fiigiúr ar pháipéar go €110,790 sa bhliain. Is ionann sin agus €0.44 in aghaidh an earra a dhíoltar. Is ríomh samhail é seo. Tá na fiigiúirí iarbhir agat, agus beidh siad thart ar an gcéanna.

Sa tríú háit, agus is é seo an rud is tábhachtaí domsa: is é an cód QR ar an earra éadaigh an t-aon bhealach a shroicheann gach aon duine de do chustaiméirí go fírinneach. Ní hamháin síntiúsóirí nuacht-litre, ní hamháin siopadóirí ar líne, ach an bhean a cheannaigh do ghúna i siopa ilbhranda in Antuairp agus nach bhfuil aon eolas agat uirthi go fóill. I mo ríomh samplach, is ionann sin agus 150,000 earra sa bhliain a d'imigh go dtí seo as radharc sa mhargadh gan rian. I gcás brandaí níos mó, sroicheann an figiúr na milliúin.

Sa cheathrú háit: Le himeacht ama, ní bheidh i gcur suas sonraí chuig clár an AE ach gnáthamh. Tá an clár i mbun oibre ó 20 Iúil 2026 agus stóráilann sé sainaitheoirí agus meiteashonraí; ní stóráilann sé na pasanna táirgí féin, pointe a mbíonn míthuiscint mhinic faoi. Fánann na sonraí féin leis an oibreoir eacnamaíoch nó lena sholáthraí seirbhíse. Comhlíonann Transpareo go hiomlán na caighdeáin chomh-chuibhithe a luaitear san Iris Oifigiúil an 15 Iúil 2026 i gCinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2026/1736. Nuair a thiocfaidh an oibleagáid i bhfeidhm, ní thógfaidh sé ach cúpla nóiméad ort é a chur i gcrích. Is féidir leat an iontráil a dhéanamh tú féin inniu; glacaim leis go mbeidh Transpareo in ann é seo a dhéanamh ar do shon amach anseo.

An sonrasc ar leathanach amháin

Comhlacht samplach: Branda éadaí, díolacháin bhliantúla de 250,000 earra, thart ar 1,200 teaghlaim táirge-datha, díolacháin i naoi réigiún teanga de chuid an AE, 40 faoin gcéad de na díolacháin trí dhíolacháin dhíreacha ar líne. Nochtar na toimhdí go léir agus is féidir iad a chur in ionad le do chuid figiúirí féin.

Bloc sochair	Sochar bliantúil	Cineál
Lipéid, clibeanna crochta, iontáin, pacáistiú	€75,000	Coigilteas costais
Aistriúchán, athlipéadú, cur ar ceal, seirbhís	€24,790	Coigilteas costais
Toradh, á ríomh ag pointe céatadáin amháin	€11,000	Coigilteas costais
Iomlán iomlán na gcoigilteas costais	€110,790	€0.44 in aghaidh an mhíre
Caiteachas sa Bhliain 1 (ardán, bailiú sonraí, comhtháthú QR)	-€25,000 go - €40,000	Infheistíocht
Glanéifeacht cheana féin sa chéad bhliain	+€71,000 go + €86,000	
Imill na díolacháin chrosáilte trí phas an táirge	€26,325	Ioncam breise
7,500 treoir, arb iad 4,500 díobh custaiméirí a bhí anaithnid roimhe seo sa siopa	€45,000	Coibhéis meán

Leagtar am díorthú amach i gCaibidlí 3 agus 4. Ciallaíonn 'coibhéis meán': an caiteachas a bheadh ort a thabhtú chun an líon céanna treoracha cáilithe a ghiniúint trí chainéil íoctha. Ní ionann é agus ionflus airgid agus dá bhrí sin tuairiscítear go héagsúil é.

An rud ba mhó a chuir ina luí orm

Le bheith ionraic, níorbh iad na coigiltis ar an lipéadú a bhí i gceist. Is deas é sin, ach ní dhéanann sé ach an tionscadal a mhaoiniú. Rud éigin eile a mheall mé.

Bíonn táirgí i gcroílár gach gnó. Ach, i mbeagnach gach eagraíocht is aithne dom, bíonn na sonraí a bhaineann leis na táirgí seo scaipthe: cuid de i gcóras ERP, cuid i scarbhileoga Excel na bhfostaithe aon-air, cuid i bPDFanna ó sholáthraithe, agus cuid i gcuimhne beirte a éireoidh as an obair sa deireadh. Tá an ceanglas pas táirge a bheith agaibh ag cur iachall oraibh seo ar fad a thabhairt le chéile. Seo an catalaíoch a raibh go leor cuideachtaí ag fanacht leis le blianta fada, gan é a fháil riamh.

Agus a luaithe a bhíonn na sonraí seo eagraithe agus stóráilte in aon áit amháin, osclaítear féidearthachtaí nach raibh ar fáil roimhe seo: is féidir leat iad a aisghabháil am ar bith, ina n-iomláine nó i bpáirt, chun do mhúnlaí IS féin a oiliúint, le haghaidh feidhmchlár bunaithe ar ghníomhairí, le haghaidh soláthair agus pleanáil táirgthe, agus le haghaidh taighde agus forbartha. Gach sin gan oiread agus pas amháin a fhoilsiú. Tuilleadh faoi seo i rannán 5.3.

Mo chomhairle, i mbeagán focal: Tosaigh leis na sonraí atá agat cheana féin agus atá inrochtana gan fiosrúcháin a dhéanamh. Bain úsáid astu seo chun na chéad chatalogaí a fhoilsiú. Leathnaigh an bun-achar sonraí, bailiúchán i ndiaidh bailiúcháin. Faoin am a mbeidh sé éigeantach, beidh tús maith dhá nó trí bliana agat, agus beidh an t-aistriú tar éis íoc as féin arís agus arís eile sa tréimhse sin.

1) Cúlra: Meastar go dtiocfaidh an ceanglas i bhfeidhm in 2029, agus mothófar na buntáistí láithreach.

Tá an Rialachán um Éiceardhearadh (AE) 2024/1781 i bhfeidhm ó lúil 2024. Ba í 2026 an bhliain inar cuir-eadh an t-infrastruchtúr i ngníomh: I mí na Bealtaine, foilsíodh ocht gcaighdeán CEN/CENELEC; ar an 15 lúil, luadh sé cinn díobh mar chaighdeán chomhchuibhithe san Iris Oifigiúil trí Chinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2026/1736, agus tá ábhar an dá chaighdeán eile ar eolas. Ar an 20 lúil, tháinig Clár an AE do Phasanna Táirgí i bhfeidhm. Is iad na gníomhartha tarmligthe atá sonrach do ghrúpaí táirgí atá fós in easnamh.

1.1) An sceideal, mar a chuir an Coimisiún féin síos air

Dáta	Imeacht	An méid a chiallaíonn sé seo duitse
Ó Iúil 2026	Caighdeán chomhchuibheasta luaite, clár an AE i mbun oibre	Tá an t-aitireacht theicniúil i bhfeidhm. Tá siad siúd a thosaíonn anois ag tógáil ar bhunús daingean.
Feabhra 2027	An chéad oibleagáid do ghrúpaí áir-ithe cadhnaí faoi Rialachán (AE) 2023/1542	An fasach. As seo amach, beidh pasport an táirge ina réaltacht sa mhargadh.
R3/R4 2027	Gníomh tarmlichte maidir le teicstílí le súil (DG GROW, 27 Bealtaine 2026)	Ní ansin amháin a bheidh a fhios agat cad iad na réimsí éigeantacha deiridh. Tá an croíchoinneacht socraithe cheana féin.
Meastar in 2029	Iarratas éigeantach ar theicstílí agus ar éadaí	As seo amach, is réamhriachtanas é an pasacht táirge chun rochtain a fháil ar an margadh. Gan pas, ní féidir díol sa AE.
anois go dtí sin	Dhá nó trí bliana as seo amach	Seo d'fhuinneog deise. Dúnfaidh sí, agus do chách ag an am céanna.

1.2) An deis sonraí taobh thiar den oibleagáid

Ba mhaith liom an deis seo a thapú chun pointe a tharraingt anuas a ndearnadh beagnach neamhaird air go hiomlán sa phlé.

Is minic a phléitear an riachtanas do phas táirge mar ualach rialála. Cén fáth nach bhféachfaí air ó uillinn eile? Níor sheol oiread is comhlacht amháin ar tháinig mé trasna air le caoga bliain anuas, deonach dó féin, tionscnamh dar teideal *'Táimid ag tabhairt sonraí ár dtáirgí go léir le chéile in aon áit amháin'*. Ina theannta sin, tá na ceanglais tar éis athrú le himeacht ama. Bhí cúrsaí níos práinní ann i gcónaí. D'fhan na sonraí scaipthe: sonraíochtaí ábhair sa cheannach, treoracha cúraim i mbainistíocht cáilíochta, deimhnithe san fhilleán comhlíonta, cairteacha méide sa phacáiste teicniúil, moltaí stíle sa mhargaíocht, agus seoltaí soláthraithe sna cuntais.

Tá táirgí i gcroílár gach gnó. Mar sin féin, is é sonraí táirgí an sócmhainn is lú atá eagraithe go maith atá ag an gcuid is mó d'eagraíochtaí, toisc go ndéantar iad a bhainistiú ar bhealach díláraithe. Is é an Pas Táirge an chéad tionscnamh seachtrach le fada an lá atá cumhachtach go leor chun é seo a athrú, agus ag an am céanna luach saothair a thabhairt don iarracht, toisc go dtugann na torthaí sochair eacnamaíocha agus mhargaíochta láithreacha.

Ó shonraí struchtúrtha táirgí atá ar fáil go lárnach, is féidir anailís agus tomhais a dhíorthú nach bhféadfaí a shamhlú fiú roimhe seo, toisc nach raibh aon duine in ann na sonraí a fheiceáil ina n-iomláine le srac-fhéachaint amháin. Cén caighdeán snáithe a mbíonn an líon is lú gearán ann maidir leis i gcaitheamh trí shéasúr? Cé na luachanna datha is comhsheasmhaí a sholáthraíonn an tsaotharlann ruaimnithe? Cén

teaghlaim fabraice a chomhghaolann le cén ráta tuairisce? Ní féidir ceisteanna den chineál seo a fhreagairt ag úsáid cúig chomhad Excel ó cheithre rannóg éagsúla.

1.3) Costas an fhéachana

Gné	Tosaigh inniu	Tosaigh ní go dtí 2028/2029
Bailiú sonraí	De réir a chéile, i gcomhréir leis an timthriall bailithe, mar chuid d'oibríochtaí laethúla	Tionscadal faoi bhrú ama; beidh tacaíocht sheachtrach gann agus daor in 2028, mar go mbeidh gach duine ag tosú ag an am céanna
Soláthraithe	Déanfar seachadadh sonraí a idirbheartú isteach sna comhaontuithe creatlaigh thar roinnt timthriallta ordaithe	Athidirbheartaíocht leis na soláthraithe go léir ag an am céanna, gan am ná leverage
Costais lipéadaíthe	titfidh siad ón gcéad bhailiúchán eile ar aghaidh	leanfaidh siad gan athrú; sa samhailcás, thart ar €225,000 thar thrí bliana
Margaíocht	tiocfaidh sí i bhfeidhm ón gcéad bhailiúchán foilsithe	cuirfear ar ceal go hiomlán í go dtí go mbeidh sí éigeantach
Comhtháthú QR	cuirfear i bhfeidhm é mar chuid den athrú lipéid atá dlite ar aon nós; costais imeallacha gar do nialas	aistriú ar leith, a bhféadfadh athlipéadú ar earraí stoic a bheith i gceist leis
Iomaíocht	Ceannródaíocht i gcúrsaí ábhair, sonraí custaiméirí agus cáilíocht sonraí	Comhscór. Ní pointe díola a thuilleadh é ceanglas a chomhlíonann gach duine

Tá an pointe deireanach sin tábhachtach dom. Ón nóiméad a mbeidh pas an táirge éigeantach, beidh ceann ag gach duine. Ansin, ní bheidh ann ach gnáthriachtanas a chomhlíonfaidh gach duine. Níl an bun-táiste iomaíoch ann ach amháin laistigh den fhuinneog deise atá ar oscailt faoi láthair.

2) Cén t-eolas atá agat cheana féin inniu

Sula dtosaíonn tú ag smaoineamh ar chórais, ba cheart duit athbhreithniú a dhéanamh ar do staid reatha. Léiríonn na forléargais seo a leanas an méid a bhíonn ar fáil de ghnáth cheana féin i gcomhlachtaí éadaí, agus é scaipthe de ghnáth ar fud PIM, ERP, pacáistí teicneolaíochta, tuarascálacha saotharlainne, fillteáin deimhnithe, sonraíochtaí soláthraithe agus an siopa ar líne. Caithfear cuid mhór de seo a sholáthar i bhfoirm chlóite leis an táirge cheana féin.

Molaim na táblaí seo a úsáid mar theimpléad oibre agus tríú colún a chur leo chun a léiriú cé atá freagarrach as gach réimse a chothabháil. I ndeireadh na dála, tá an cheist seo níos deacra a fhreagairt ná an cheist faoin áit a bhfuil an réimse suite.

2.1) Aitheantas an táirge agus príomhghnéithe

Réimse sonraí	Foinse tipiciúil	Ar an táirge inniu?
Uimhir earra agus stíle, cód datha, SKU	ERP / PIM	Fodán, lipéad
GTIN / EAN, uimhir shraitheach nó baisce	ERP / Místreachmhíreanna	Cód barrachóid ar an gclib chrochta
Bailiúchán, séasúr, tréimhse seachadta	Pleanáil bailiúcháin	ní hea
Ainm an táirge, cur síos gairid	PIM / Siopa ar líne	uaireanta
Méid agus córas méide (DE/FR/UK/US/IT)	ERP / Cairt mhéide	Lipéad méide
Dath, ainm an datha, uimhir an datha, baisc ruaim	ERP / Sonraíocht an tsoláthraí	Lipéad
Feistias agus gearradh (Gnáth, Caol, Mórmhéid)	Pacáiste teicniúil / Siopa ar líne	níl
Cairt méide (cliabhrach, coim, fad, muinchillí)	Pacáiste teicniúil / Tuarascáil sampla	níl
Tomhais an mhainicín ('Tá an mainicín 1.78 m ar airde agus caitheann sé méid M')	Tuarascáil an tseisiúin ghrianghrafadóireachta	níl
Meáchan an táirge	Máistirshonraí loingseoireachta	níl

2.2) Ábhair, snáthanna agus gráid

Réimse sonraí	Foinse tipiciúil	Ar an táirge faoi láthair?
Comhdhéanamh snáithín i gcéatadán de réir comhpháirte	Sonraíocht an tsoláthraí / saotharlann	Lipéad éigeantach
Comhaireamh snáithe (Nm, Ne, dtex), casadh, cineál snáithe	Pacáiste teicniúil / muil-eann fíodóireachta	ní hea
Cineál fíodóireachta nó cniotála (jersey, fíneáil, interlock, poplín)	Pacáiste teicniúil	ní hea
Meáchan in aghaidh an aonaid achair i g/m ² , dlús snáithe	Bileog sonraí ábhair	níl
Críochnaithe (mearcairithe, sanfórtha, uiscédhíonach)	Sonraíocht an tsoláthraí	uaireanta ar an gclib chrochta

Réimse sonraí	Foinse tipiciúil	Ar an táirge faoi láthair?
Línéadach, idirlínéadaigh, stuáil, ábhar líonta	Bille ábhar	Lipéad
Ornáid: cnaipí, siopaí, téideanna tarraingthe, appliqués	Bille ábhar	níl
Ábhar athchúrsáilte, cion snáithíní bithbhunaithe	Dearbhú an tsoláthraí	uaireanta ar an gclib chrochta
Bunús an tsnáithín (e.g. bunús cadáis)	Doiciméadacht an tslabhra soláthair	go hannamh
Aicmí ruaim agus ceimiceán, comhlíonadh RSL	Tuarascáil tástála / saotharlann	níl
Luachanna craptha, seasmhacht in aghaidh cuimilt, rátáil pilleadh, seasmhacht in aghaidh an tsolais	Tuarascáil tástála	níl

2.3) Cúram, Caithimh, Deisiúcháin

Réimse sonraí	Foinse tipiciúil	Ar an táirge faoi láthair?
Siombailí cúraim de réir GINETEX / ISO 3758	Lipéadú cúraim	Lipéad éigeantach
Treoracha cúraim i dtéacs simplí, ilteangach	Bainistíocht cáilíochta	Lipéad / bileog
Moltaí mionsonraithe níocháin (glantach níocháin, méid an ualaigh, timthriall níocháin)	Bainistíocht cáilíochta	go hannamh
Treoracha triomaithe, iarnála agus glantacháin	Lipéadú cúraim	Lipéad
Faisnéis faoi sceitheadh datha, cnapánú agus crapadh	Tuarascáil tástála	i gcásanna áirithe
Moltaí maidir le caitheamh, ócáidí agus oiriúnacht shéasúrach	Margaíocht / Siopa ar líne	ní hea
Treoracha chun é a chur ort agus a cheangal (gúna fillte, carbhat, scairf)	Margaíocht / Físeán	ní hea
Treoracha deisiúcháin, treoracha maidir le miondeisiú agus leasú	Bainistíocht cáilíochta	níl
Páirteanna spártha: cnaipe spártha, snáithe spártha, tarr-aingtí zip	Liosta páirteanna / Seirbhís	san áireamh

Réimse sonraí	Foinse tipiciúil	Ar an táirge faoi láthair?
Téarmaí agus coinníollacha barántais agus gearán	An Roinn Dlí / Téarmaí agus coinníollacha	go hannamh

2.4) Bunús, déantúsaíocht agus slabhra soláthair

Réimse sonraí	Foinse tipiciúil	Ar an táirge faoi láthair?
Tír an déantúsaíochta ('Déanta i...')	Cruthúnas bunúis / custaim	Éigeantach
Déantóir an éadaigh, seoladh na monarchan (Sraith 1)	Tuarascálacha ceannaigh / iniúchta	níl
Muileann fíodóireachta, muileann cniotála, saotharlann ruaimnithe, gléasra críochnaithe (Sraith 2/3)	Mapáil soláthraithe	níl
Iniúchtaí sóisialta agus comhshaoil ar an tsaoráid déantúsaíochta	Comhlíonadh / amfori BSCI, SA8000	níl
Aitheantas an mhonaróra agus seoladh teagmhála san AE (GPSR)	An roinn dlí	Faisnéis éigeantach
Iompórtálaí agus dáileoir	Custaim / Máistirshonraí	Go páirteach
Dáta táirgthe agus baidse táirgthe	ERP / Sonraí ordaithe	Is annamh

2.5) Teastais, comhlíonadh, inbhuanaitheacht

Réimse sonraí	Foinse tipiciúil	Ar an táirge inniu?
OEKO-TEX STANDARD 100, uimhir an deimhnithe agus an tréimhse bailíochta	Fillteán deimhnithe	Lipéad crochta
GOTS, OCS, GRS, RCS lena n-áirítear deimhnithe idirbhirt	Fillteán deimhnithe	Lipéad crochta
RWS, RDS, Leather Working Group, bluesign, C2C	Fillteán deimhnithe	Lipéad crochta
Dearbhuithe comhréireachta REACH agus POP	Comhlíonadh	níl
Caighdeáin sábháilteachta (e.g. EN 14682 téip-tarraingthe i bhfeistis leanaí)	Bainistíocht cáilíochta	níl

Réimse sonraí	Foinse tipiciúil	Ar an táirge inniu?
Lipéid rabhaidh (inadhainteacht, páirteanna beaga, ailléirginí)	Bainistíocht cáilíochta	Lipéad
CO ₂ e, meadarachtaí uisce nó fuinnimh, nuair a bhailítear iad	Tuarascáil inbhuanaitheachta / LCA	níl
Treoracha maidir le hiarthógáil, athchúrsáil agus díscaoileadh	Inbhuanaitheacht / Iarthógáil	go hannamh
Clár an bhranda d'earraí athláimhe agus d'athdhíol	Margaíocht	níl

2.6) Faisnéis tráchtála: an ghné a ndéantar neamhaird di

Tá an chatagóir seo go hiomlán neamhábharta ó thaobh rialála de. Ó thaobh tráchtála de, áfach, is í an ceann is luachmhaire í. Tá sí ann cheana féin ina hiomláine laistigh de d'eagraíocht - i do shiopa ar líne, i do lookbook agus i do fhéilire margaíochta - ach níor bhainistí úsáid aisti ar chor ar bith ar an táirge fisiciúil go dtí seo, díreach toisc nach bhfuil spás ann di ar chlibe crochta.

Faisnéis	Ar fáil mar
Teaglaimí molta: barráin, brístí, bróga, gabhálais meaitseála	Leabhar cuma, treoirleabhar stíl, loighic molta siopa
An feisteas iomlán ó sheisiún grianghraf na feachtase	Lóg seisiúin, sócmhainní feachtase
Físeáin táirgí, radhairc 360-céim, gar-radhairc	Bunachar sonraí meán
Stair an bhranda, ráiteas an dearthóra, téama an bhailiúcháin	Comhdháil an bhailiúcháin, ábhar Caidrimh Phoiblí
Dathanna agus méideanna breise den mhionsamhail chéanna	PIM / Siopa
Naisc athorduithe agus athstocála, liosta mianta	Córas siopa
Aimsitheoir siopaí, uaireanta oscailte, coinní comhairliúcháin stíle	Máistirshonraí miondíola
Imeachtaí: imeachtaí sa siopa, díolacháin samplaí, caiféanna deis-iúcháin, seónna	Féilire margaíochta
Clár dílseachta, nuachtlitir, rochtain pobail	CRM
Léirmheasanna custaiméirí agus ábhar ó úsáideoirí	Siopa / Meáin shóisialta

Má tá tú ag smaoineamh cá háit le tosú: leis an tábla seo. Is é an t-aon cheann é nach mbeidh ort teagmháil a dhéanamh le soláthraí ar bith ina leith.

3) Na buntáistí eacnamaíocha a bhaineann leis an aistriú

Anois don phríomhcheist: cén t-ábhar coigilt is féidir a dhéanamh má dhéantar deireadh le hiompróirí faisnéise traidisiúnta agus, go bunúsach, nach bhfágann ach cód QR ar an éadach? Rinne mé an ríomh a struchtúró go dtoilteanach ar bhealach coimeádach agus atá lán-trédhearcach, ionas gur féidir leat do théarmaí ceannaigh féin a chur i bhfeidhm. Is toimhde ráite é gach figiúr sna táblaí thíos, nó tá sé díor-thaithe ó na sraitheanna roimhe sin.

3.1) An chuideachta shamplach

Paraiméadar	Tuairimíocht
Díolacháin bhliantúla	250,000 ball éadaigh
Réimse táirgí	thart ar 350 stíl, thart ar 1,200 teaglaim earra-datha
Bailiúcháin	2 phríomhbhailiúchán móide 2 bhailiúchán forlíontach sa bhliain
Margaí	DACH móide sé thír eile de chuid an AE, naoi dteanga ar an lipéad cúraim
Dáileadh	60% fisiciúil (miondíol agus mórdhíol féin), 40% D2C ar líne
Orduithe ar líne	thart ar 100,000 líne ordaithe in aghaidh na bliana
Meánluach ciseáin	€65 glan, cóimheas corrlaigh ranníocaíochta 45%

Má oibríonn do chuideachta de réir sceidil de shé, ocht nó dhá dhroichead sa bhliain – agus is amhlaidh a dhéanann go leor brandaí anois – ansin feabhsaíonn na figiúirí go léir atá leagtha amach thíos go mór, toisc go mbíonn na rithlíne priontála níos lú, go mbíonn na rátaí dramhaíola níos airde agus go mbíonn na timthriallta aistriúcháin níos minice. Is ionann ríomh an mhúnla, dá bhrí sin, agus an cás is measa. Féach ar alt 3.9 le haghaidh tuilleadh sonraí.

3.2) Lipéadú fisiceach sa lá atá inniu ann

Áirítear leis seo ábhair, priontáil, bailchríoch agus an t-am saothair cuibheasach a theastaíonn don chur i bhfeidhm. Léiríonn na figiúirí téarmaí agus coinníollacha caighdeánacha sa raon meánphraghsanna do rith priontála meánach.

Mír	in aghaidh na míre	do 250,000 mír
Lipéid branda agus muiníl, fite	€0.045	€11,250
Lipéid méide	€0.010	€2,500
Lipéad cúraim agus comhdhéanta, naoi dteanga, ilchisealach	€0.065	€16,250

Mír	in aghaidh na míre	do 250,000 mír
Lipéad breise: bunús, deimhnithe, foláirimh	€0.020	€5,000
Príomhchlib chrochta, dhá thaobh, críochnaithe	€0.110	€27,500
An dara clib chrochta: inbhuanaitheacht agus scéal an bhranda	€0.060	€15,000
Cord, séala, snáithe slándála	€0.030	€7,500
Cuir isteach agus leabhrán faoi chúram agus deisiú	€0.070	€17,500
Tionól agus ceangal (am saothair pro rata)	€0.090	€22,500
Iomlán go dtí seo	€0.500	€125,000

3.3) Lipéadú fisiciúil le pas táirge

Ní bhainfear gach rud, agus nílím ag maíomh a mhalairt. Fanfaidh an lipéad branda fite ina áit; is cuid d'fhéiniúlacht an bhranda é, ní fhoinsé faisnéise. Fanfaidh an lipéad méide ina áit, mar murach sin ní bheadh aon duine sa siopa in ann na héadaí a shórtáil. Fanfaidh an lipéad cúraim agus comhdhéanta freisin, ach beidh sé i bhfad níos simplí: siombailí, sonraí gairide agus cód QR ar aon sraith amháin, seachas naoi leagan teanga i gcló 4 phointe scaipthe ar fud ceithre shraith.

Mír	in aghaidh na míre	do 250,000 mír
Lipéid bhranda agus muiníl, fite (gan athrú)	€0.045	€11,250
Lipéad méide (gan athrú)	€0.010	€2,500
Lipéad cúraim laghdaithe: siombailí, teoracha gonta, aon-chiseal	€0.035	€8,750
Cód QR, comhtháite i bpriontáil na lipéad reatha	€0.005	€1,250
Lipéad crochta miondíola caol le praghas agus cód QR	€0.055	€13,750
Pacáistiú, laghdaithe	€0.050	€12,500
Iomlán, pas an táirge san áireamh	€0.200	€50,000

3.4) Trí chás

Cás	An rud a fhágtar ar lár	in aghaidh an mhíre	in aghaidh na bliana
Coimeádach	An dara clib chrocha, an leabhrán agus lipéad breise curtha ar lár; costais phacáistithe ag titim beagán; cód QR curtha leis	€0.160	€40,000
Réalaíoch (Tábla 3.2 vs 3.3)	comhdhlúthú breise go clib chrochaire chaol agus clib chúraim aon-chiseal	€0.300	€75,000
Uaillmhianach	ceadaítear lipéadú digití teicstíle freisin: scaoiltear an lipéad cúraim; déantar clib phraghais amháin den chlib chrocha	€0.360	€90,000

Ríomh coimeádach: $0.060 + 0.070 + 0.020 + 0.015$ (pacáistiú) $- 0.005$ (QR) = 0.160 €. Réadúil: $0.500 - 0.200 = 0.300$ €. Uaillmhianach: $0.300 + 0.035$ (lipéad cúraim) $+ 0.025$ (clib chrocha) = 0.360 €.

I gcomhair gach ríomhadh eile, úsáidfídh mé go comhsheasmhach an chás réalaíoch: €0.30 in aghaidh an earra, €75,000 sa bhliain.

3.5) Cad a tharlóidh le lipéadú teicstíle

Tá cúram ag teastáil anseo, mar sin cuirfidh mé seo in iúl go soiléir. Faoi mar atá cúrsaí, tá Rialachán an Lipéadaithe Teicstíle (AE) Uimh. 1007/2011 fós ag éileamh go dtaispeánfaí comhdhéanamh na snáithíní go fisiciúil ar an táirge nó ann. Ar an gcaoi chéanna, ní féidir faisnéis an déantóra faoin Rialachán Ginearálta um Shábháilteacht Táirgí (GPSR) agus foláirimh a bhaineann le sábháilteacht a chur in ionad faoi láthair le modhanna digiteacha amháin.

Sin an fáth go díreach ar ríomhadh an chás réadúil mar a ríomhadh: ní dhéanann sé ionad ach modhanna deonacha chun faisnéis a sholáthar – is iad sin clibeanna crochta, iontáin, lipéid bhreise agus ilteangachas thar na ceanglais éigeantacha. Oibríonn sé laistigh den chreat dlíthiúil reatha gan gá le haon rialachán amháin a leasú.

Tá mo thuairim ar an treo ina bhfuil sé seo ag dul soiléir, áfach: is an-dóchúil go mbeidh ar an eolas a theastaíonn faoin Rialachán Lipéadaithe Teicstíle a bheith san áireamh agus le feiceáil i bpásport an táirge d'fhaisean agus do theicstíl ar aon nós. Má theastaíonn an fhaisnéis chéanna a bheith ar fáil i bhfoirm dhigiteach, is deacair an lipéadú fisiciúil breise a chosaint ar fhoras praiticiúil, toisc go mbíonn costais ag baint leis do lipéid, ábhair, saothar agus acmhainní gan aon fhaisnéis bhreise a sholáthar. Tá athbhreithniú ar an Rialachán um Lipéadú Teicstíle á phlé i ndáil le pasport an táirge. Níor cinneadh air go fóill, agus dá bhrí sin sainithnítear go sonrach an chás uaillmhianach a leagtar amach i rannán 3.4 mar rogha don todhchaí agus níor cuireadh san áireamh é sna ríomhanna foriomlána.

Ní bheidh ar aon duine a choinníonn na sonraí go léir i bpas an táirge aon rud a dhéanamh nuair a thiocfaidh a leithéid d'athrú i bhfeidhm, seachas lipéid níos lú a ordú. Beidh ar aon duine nach gcoinníonn na sonraí seo tosú ón tús.

3.6) Costais indíreacha agus iarmhartacha

Níl i bpraghas aonad an lipéid ach barr an chnoic oighir. I go leor eagraíochtaí, tá na costais phróisis ghaolmhara níos airde ná costas an ábhair féin, agus ní thagann siad faoi aon ionad costais amháin. Dá bharr sin, is minic a dhéantar na coigilteas seo a fho-mheas i gcuntasaíocht bhainistíochta.

Catagóir costais	costas bliantúil reatha	Laghdú	Coigilteas
Aistriúchán, léiriú agus leagan amach téacsanna lipéad (9 dteanga, 4 sheoladh bailiúcháin)	€14,000	70%	€9,800
Athchló agus athlipéadú i gcás earráidí téacs nó athruithe ar an raon táirgí (3,500 mír x €0.90)	€3,150	80 faoin gcéad	€2,520
Díscaoileadh na stocanna lipéad agus clibeanna crochta atá fágtha agus bailiúcháin á n-athrú (8 faoin gcéad den bhuiséad lipéad)	€10,000	60 faoin gcéad	€6,000
Stóráil, piocadh agus láimhseáil leaganacha lipéad	€6,000	50 faoin gcéad	€3,000
Táillí ceadúnais le haghaidh pacáistíochta agus páipéir (EPR, thart ar 4 g de chárta in aghaidh an earra)	€400	80%	€320
Fiosrúcháin seirbhíse do chustaiméirí maidir le cúram, méid agus ábhar (3,000 ticéad x €3.50)	€10,500	30%	€3,150
Iomlán	€44,050		€24,790

An rud is tábhachtaí dar liom ná: solúbthacht. Tá lipéad clóite daingnithe go deo. Má cheartaítear treoir chúraim go cúlghabhálach, má thagann deireadh le deimhniú, nó má éiríonn moladh stíle gan bhrí toisc go bhfuil an t-earra meaitseála díolta amach: a luaithe is atá sé clóite, níl aon dul ar ais. Is féidir pasacht táirge a nuashonrú go lárnach ag am ar bith, agus í a chur i bhfeidhm ar gach earra atá ar an margadh faoi láthair, lena n-áirítear earraí a díoladh dhá bhliain ó shin. Is difríocht cháiliúchtúil í seo agus dá bhrí sin tá sé deacair í a léiriú sa tábla thuas. Tuigeann aon duine a d'eagraigh aisghlaoch táirge riamh de bharr siombail chúraim mhíchruinn go díreach cad atá i gceist agam.

3.7) Filleadh: an luamhán aonair is mó

Is iad tuairisceáin an fachtóir costais is mó in earnáil na faisin ar líne. Baineann cuid shuntasach díobh seo le fadhbanna feistis agus le neamhréireanna idir an táirge agus ionchais an chustaiméara, chomh maith

le héiginnteacht maidir le hábhair agus treoracha cúraim. Seo go díreach an áit a dtagann pasport an táirge i gceist: cairteacha cuimsitheacha méide do gach méid, faisnéis ar iompar an fhabraic, rátaí craptha, tréithe caitheamh, tomhais an mhainicíní agus físeáin. Tá an fhaisnéis seo ar fáil sula ndéantar an ceannach - trí scanadh sa siopa - agus tar éis an cheannaigh, sa bhaile.

Paraiméadar	Luach	Éifeacht
Orduithe ar líne in aghaidh na bliana	100,000	
Ráta reatha tuairisceán	42 %	42,000 tuairisceán
Iomlán na costais in aghaidh an tionóil (lastas, cigireacht, athchóiriú, dímheas)	€11.00	€462,000
Laghdú de 1.0 pointe céatadán	-1,000 tionóil	€11,000
Laghdú 2.0 pointe céatadán	-2,000 fillte	€22,000
Laghdú 3.0 pointe céatadán	-3,000 fillte	€33,000

Sa ríomh foriomlán, níl ach pointe céatadán amháin san áireamh agam d'aon ghnó. Fiú leis an toimhde an-choimeádach seo, gintear €11,000 sa bhliain. Gineann gach pointe céatadán breise an méid céanna arís. Seo an luamhán a bhfuil an poitéinseal fáis is mó aige, agus is cheart é a thomhas go sonrach le linn na céime píolóta. Tuilleadh faoi seo i rannóg 5.4.

3.8) An sonrasc iomlán, lena n-áirítear costais an ardáin

Mír	p.a.	in aghaidh an aonaid
Lipéadú agus pacáistiú (cás réadúil)	€75,000	€0.300
Costais indíreacha próisis, aistriúcháin agus seirbhíse	€24,790	€0.099
Laghdú ar aisíocaíochtaí (1 phointe céatadán, meastachán coimeádach)	€11,000	€0.044
Coigilteas iomlán	€110,790	**€0.443
Costais i mBliain 1: ardán, bailiú sonraí, comhtháthú QR, am inmheánach	-€25,000 go - €40,000	
Glanéifeacht i mBliain 1	+€71,000 go + €86,000	

Mír	p.a.	in aghaidh an aonaid
Costais ó Bhliain 2: Ardán agus cothabháil leanúnach	-18,000 go -25,000 €	
Iarmhairt ghlan ó Bhliain 2	+86,000 go +93,000 €	

Costais thrédhearcacha ardáin. Tá praghsáil Transpareo bunaithe ar líon na bpróifílí táirgí a fhoilsítear^{**}; ^{**} is féidir an síntiús a chur ar ceal am ar bith, agus is féidir na sonraí go léir a easpórtáil ina n-iomláine am ar bith. Mar sin, níl aon ghealltanais fadtéarmach ortsa, rud a mheasaim a bheith tuillteanais, ach nach é an norm sa mhargadh seo, faraor.

Plean	Pacáistí táirgí	CHF in aghaidh na míosa	EUR in aghaidh na míosa
Beag, don phíolót agus do leibhéal iontrála	suas le 100	139	thart ar 153
Meánach	suas le 1,000	559	thart ar 629
Mór, sampla do 1,200 SKU	suas le 10,000	1,399	thart ar 1,539
Neamhtheoranta	neamhtheoranta	3,499	thart ar 3,849

Praghsanna mar atá i Lúnasa 2026, leis an lascaine béite reatha, lena n-áirítear aistriúchán IS go 40 teanga, fearann tiomnaithe, brandáil, Nasc Digiteach GS1, giniúint luaí, anailísíocht, API REST, agus feidhmeanna iompórtála agus onnmhairithe. Féach transpareo.com le haghaidh na dtéarmaí is déanaí agus na tionscnaimh reatha.

Chun tús a chur leis, ciallaíonn sé seo go gcosnóidh an scéim píolótach, a chlúdaíonn idir fiche agus trí-ocha múnla, idir 139 agus 199 CHF sa mhí ort. I gcomparáid le gach mír eile sa doiciméad seo, is difríocht cruinnithe í seo; níl aon chúis airgeadais ann gan tús a chur leis láithreach. Ní go dtí go gcuirtear an córas i bhfeidhm ar an raon iomlán táirgí a mhéadaíonn na praghsanna. Sa chás samplach le thart ar 1,200 teaghlaim dath-mhíre, freagraíonn sé seo don taraif 'Mór' ag thart ar €18,500 sa bhliain, agus tá sé seo san áiríamh laistigh de na raonta costais a luadh thuas. I gcomparáid le coigilteas de €110,790, is ionann é seo agus thart ar 17 faoin gcéad.

3.9) Má ritheann tú níos mó ná dhá bhailiúchán sa bhliain

Is iomaí branda a bhíonn ag athnuachan agus ag leathnú a raon táirgí i gcónaí sa lá atá inniu ann. Feidhmíonn sé seo mar iolraitheoir maidir leis an toradh deiridh – agus sa dá threo den argóint.

Miondealú costais	2 bhailiúchán móide 2 sheoladh leantach	8 go 12 seachadadh in aghaidh na bliana
Ritheanna priontála lipéid	ritheanna priontála meánacha, lascaí dea-mhéide	ritheanna priontála níos lú, lascaí méide níos boichte, arduithe ar phraghas an aonaid
Aistriúchán agus leagan amach	4 thimthriall sa bhliain	8 go 12 thimthriall; is furasta an €14,000 a dhúbailt
Díscaoileadh an stoic atá fágtha	8 faoin gcéad de bhuiséad an lipéid	12 go 18 faoin gcéad bunaithe ar thaithí, toisc go ndéantar athruithe níos minice
Cainníochtaí íosta ordaithe	is annamh a bhíonn siad ceangailteach	bíonn siad ceangailteach go rialta, rud a fhágann go ndéantar ró-ordú go córasach
Am go dtí an margadh	Intuartha	Bíonn amanna luaidhe lipéad ina múscán don scaoileadh

Is minic a dhéantar neamhaird den phointe deireanach, ach is é i ndáiríre an ceann is tábhachtaí: má chaithfidh titim fanacht go seachadfar an lipéad cúraim, cosnaíonn sé laethanta díolacháin luachmhara. Is féidir pasport táirge a nuashonrú i gceann cúpla nóiméad. Molaim go ndéanfaidh aon bhunachas a mbíonn minicíocht ard titimí aige an ríomh múnla a reáchtáil ag úsáid a bhfigiúirí féin. De ghnáth, bíonn an toradh i bhfad níos fearr ná an ceann atá léirithe anseo.

4) Conas a chuidíonn pas an táirge leis an mhargaíocht

Is iad na coigilteas costais a mhaoiníonn an tionscadal. Luíonn an fhíorluach straitéiseach in áit eile: athraíonn pasport an táirge lipéad éigeantach ina chainéal buan ar an táirge atá sonrach don bhranda.

4.1) An t-aon phointe teagmhála le raon iomlán

Ní bhaineann gach cainéal eile ach le grúpa beag roghnaithe. Baineann an nuachtlitir le síntiúsóirí. Bain-eann na meáin shóisialta le leantóirí agus le lucht féachana íoctha. Baineann an siopa le siopadóirí ar líne. Tá an cód QR ceangailte le gach mír aonair a dhíoltar.

Gné	Cánnála traidisiúnta	Lipéad faisnéise táirge ar an táirge
Sroicheadh	fothacar de cheannaitheoirí	gach earra a dhíoltar
Custaiméirí brící-agus-moirtéil	gan ainm de ghnáth	is féidir díriú orthu den chéad uair
Costais meán	Leanúnach, in aghaidh an teagmhálaí	Níl; feidhmíonn an táirge mar mheán

Gné	Cánnála traidisiúnta	Lipéad faisnéise táirge ar an táirge
Fad an teagmhála	Tréimhse an fheachtais	Saolré iomlán an úsáide, blianta go minic
Spreagadh	An branda	An custaiméir féin, as a dtagann leibhéil arda airde
Ceannaitheoirí earraí athláimhe	Ní féidir teacht orthu	Éiríonn siad ina dteagmhálaithe nua ar athdhíol

Is é an dara pointe an ceann is minice a phléim le fontraithe faisin. I gcás tipiciúil, díoltar 60 faoin gcéad den stoc thar an gcuntar i siopaí fisiciúla. Sin 150,000 earra sa bhliain do dhaoine nach bhfuil a fhios agat faoina mbeadh aon rud agus nach mbeidh aon teagmháil eile agat leo riamh. Tugann pasport an táirge an fhadhb seo thar bráid gan gá le comhtháthú an chórais POI, gan chárta dílseachta agus gan aon ghníomh ag teastáil ón gcomhpháirtí miondíola.

4.2) Pacáistí agus trasdhíol

Is cuid ionchais d'fhaisnéis seirbhíse i bpas an táirge é an tagairt d'earraí ar féidir iad a mheascadh agus a mheaitseáil. Aon duine a scanann an cód ar ghúna a cheannaigh siad díreach, tá sé nó sí san iomlán sa chás ina mbíonn moladh do bhlaosc a oireann úsáideach seachas a bheith imrúsach. Sin an rud a dhéanann idirdhealú idir é agus aon fhógra athspriocaithe a thagann aníos trí lá ina dhiaidh sin.

- An chuma iomlán ón seisiún fótó feachtais, ar fáil le hordú láithreach
- Gabhálaí mheaitseála: crios, scairf, mála, bróga
- Dathanna agus méideanna eile den stíl chéanna
- Athstocáil an mhír chéanna - príomhspreagthóir díolacháin do na míreanna is fearr linn, ach is minic a dhéantar faobhar de
- Breisithe séasúracha: an cóta cniotáilte foirfe le dul le d'fheistias samhraidh san fhómhar
- Táirgí cúraim: glantach olann, bearrthóir clúidigh, sprae uiscédhíonach, cnaipí spártha

Trasdhíol, modh áirimh	Tuairimíocht	Toradh
Códanna QR sa siopa in aghaidh na bliana	250,000	
Ráta scanadh nuair a chumarsáidítear an tairbhe go soiléir	12%	30,000 scanadh
Ráta tiontaithe go moladh teaglaim	3%	900 ordú
Luach an chiseáin	€65	€58,500 i ngilanscar
Cóimheas corrlaigh ranníocaíochta	45%	€26,325 i gcorrlach ranníocaíochta

De ghnáth, bíonn rátaí scanach do earraí tomhaltais idir 5 agus 15 faoin gcéad. Éiríonn siad go mór má luann an lipéad buntáiste sonracha: *'Leideanna cúraim, stíleanna meaitseála agus do bharántas sínte'*

seachas cód lom amháin. Ní chosnaíonn an abairt seo aon rud agus is í an beart aonair is éifeachtaí is eol dom.

4.3) Imeachtaí, Pobal, Eispéireas Branda

Is féidir pasport an táirge a chur in eagar agus a nuashonrú go saor am ar bith gan an cód QR a athrú. Ciallaíonn sé seo go n-iompaíonn gach ball éadaigh ar an margadh ina chainéal dáilte do thionscnaimh reatha, fiú blianta tar éis é a dhíol.

- Cuirí chuig imeachtaí siopa, díolacháin samplaí, seoltaí bailiúcháin agus taispeántais speisialta
- Ag cur coinní in áirithe le haghaidh comhairliúcháin stíle pearsanta sa siopa is gaire
- Caiféanna deisiúcháin agus seirbhísí deisiúcháin: léiriú láidir ar inbhuanaitheacht le luach ard coinn-eála custaiméirí
- Spriocdhíriú réigiúnach: ní fheiceann ach custaiméirí atá in aice le siopa a imeachtaí
- Tréimhsí réamhdhíola agus imeachtaí pobail do chustaiméirí cláraithe

4.4) An gineadóir lua

Le Gineadóir Liathróidí Transpareo, is féidir leat an oiread ceistneoirí agus is mian leat a chruthú tú féin, gan gá le gníomhaireacht, agus iad a nascadh le pasport an táirge. Tá mionsonra teicniúil amháin ríthábhachtach dá éifeachtacht: osclaíonn an ceistneoir go huathoibríoch a luaithe a scanáiltear an cód QR. Ní gá don chustaiméir aon rud a chuardach ná cliceáil ar aon rud. Tá a fhios ag aon duine a rinne iarracht riamh daoine a chur ina luí ar chliceáil trí go foirm an difríocht mhór a dhéanann sé seo ar an ráta freagartha.

Is seanmheicníocht í an mheicníocht féin, agus oibríonn sí: faigheann an custaiméir tairbhe inláimhsithe mar mhalairt ar fhaisnéis a sholáthar agus a thoilíú a thabhairt.

Buntáiste don chustaiméir	Ceisteanna ceistneora	Buntáistí duit
Barántas sínte tar éis an táirge a chlárú	Dáta an cheannaigh, áit an cheannaigh, sonraí teagmhála	Teagmháil tosaigh agus trédhearcacht díolacháin san earnáil mórdhíola
Treoir stíl phearsantaithe don earra a ceannaíodh	Roghanna stíle, ócáidí, méideanna	Miondealú do fheachtais agus do phleanáil an racoin táirgí
Sochar nó bónais ar an gcéad cheannachán eile	Ríomhphost, toiliú don nuachtlitir	Lámhach iomlánú gan costais meán
Rochtain luath ar an mbailiúchán nua	Catagóirí is fearr leat, toilteanas praghsais	Tásc ar éileamh sula ndéantar ordú
Rannpháirtíocht i dtarraingtí duaise nó in imeachtaí pobail	Réigiún, rogha siopa	Gníomhachtú bunaithe ar shuíomh

Buntáiste don chustaiméir	Ceisteanna ceistneora	Buntáistí duit
Aiseolas ar an bhfeisteas le moltaí méide don chéad uair eile	Tomhais coirp, measúnú ar an bhfeisteas	Foinse sonraí dhíreach chun tuairisc-eáin a laghdú
Seiceáil deisiúcháin saor in aisce	Saolré, comharthaí caitheamh	Sonraí cáilíochta ón bpobal chun táirgí a fhorbairt

Tugann an líne dheireanach ciorcal iomlán ar an scéal – rud nach dtarlaíonn beagnach riamh i dtionscal na faisin. De ghnáth, ní bhíonn aiseolas ar fheisteas agus ar mharthanacht ag teacht chuig forbairt táirgí ach amháin trí chúiseanna le haghaidh tuairisceáin agus gearáin – rud a chiallaíonn go mbíonn sé claonta, le claonadh diúltach, agus go mbíonn moill air. Tríd an bpasacht táirge, tagann sé ó chaiteoirí sásta tar éis míonna d'úsáid dháiríre. Mar innealtóir teicstíle, bheadh an-áthas orm dá mbeadh rochtain agam ar an bhfoinse sonraí seo.

Giniúint luaidhe, modh áirimh	Toimhd	Toradh
Scananna in aghaidh na bliana (12% de 250,000)	30,000	
Rannpháirtíocht sa cheistneoir a osclaítear go huathoibríoch	25%	7,500 treoir
díobh sin ó mhiondíol brící-agus-moirtéil, a bhí anaithnid roimhe seo	60 faoin gcéad	4,500 teagmháil nua
Figear comparáideach do chostais treorach san fhaisean	€6 in aghaidh na treorach	€45,000 coibhéis meán

Ní léiríonn luach coibhéise na meán ionflú airgid agus dá bhrí sin taispeántar é ar leithligh sna cuntais chomhcheangailte. I dtéarmaí cáilíochtúla, áfach, tá an difríocht níos mó fós ná an méid: tagann treoraí ón gcatalóg táirgí ó cheannaitheoirí fóraithe a bhfuil ceangal aitheanta aige leis an táirge.

4.5) Cosaint ar chomharthaí trádála agus ar chóipcheart

Go dtí seo, is beag a pléadh an t-ábhar seo i gcomhthéacs an phas táirge, cé gur dócha gurb é an tairbhe aonair is mó a bheidh ann do bhrandaí prémhe agus sócúla, agus tá sé ar fáil láithreach.

Is cruthúnas ar bhunús é pasport táirge a thagraíonn, trí shainaitheantóir uathúil, do thaifead sonraí leaganach atá sínithe go cripteagrafach agus a chothaíonn an branda. Is féidir leis an gceannaitheoir a sheiceáil ina bhrabhsálaí an bhfuil an t-earra barántúil, cá as a dtagann sé agus cén uair a cuireadh ar an margadh é. Is féidir le caimiléir an cód QR a chóipeáil, ach ní féidir leo iontráil bhailí a chruthú i do bhun-achar sonraí ná síniú bailí a sholáthar.

Úsáidtear chun:

- Cruthúnas bunúis do ghléasanna, do mhálaí, d'uaireadóirí agus do earraí sócúla d'ardchaighdeán

- An cumas d'údaráis chustaim agus faireachais an mhargaidh fíorúlacht a fhíorú gan a bheith orthu dul i gcomhairle leis an monaróir
- Muinín a chothú sa mhargadh athlámhe, áit arb í an fhíorúlacht an phríomhbhacainn ar cheannach
- Uimhreacha sraitheacha a shanntar do gach mír aonair seachas don líne táirgí amháin, nuair is fiú é sin a dhéanamh
- Nuair is indéanta ó thaobh na heagraíochta de, is féidir leis an mbainisteoir atá freagrach as an ionad miondíola údarú a úsáid san Bainisteoir larratas chun ainm an cheannaitheora agus sonraí breise faoin gceannachán a chur isteach, agus an fhaisnéis seo a thaifeadadh go buan mar sin i bpas an táirge

Táim ag súil go hiomlán go ndéanfar úsáid fhorleathan anseo as na teicneolaíochtaí NFC agus RFID, a úsáideann an t-aitheantóir céanna atá leabaithe sa chód QR, sna blianta beaga amach romhainn. Is i bhfad níos deacra slisín atá fite sa faldú, a bhfuil an t-aitheantóir céanna air, a chumadh ná cearnóg phriontáilte. Úsáidfear an t-aitheantóir seo mar ancora freisin i gcruthúnais úinéireachta atá bunaithe ar NFTanna. Seo an phríomhphointe: tá aon duine a bhunaíonn aitheantóir glan, uathúil do gach táirge inniu trí úsáid a bhaint as pasport digiteach táirge réidh cheana féin do na teicneolaíochtaí seo go léir.

4.6) An dara margadh agus coinneáil luacha

Tá an margadh faisin athlámhe ag fás níos tapúla ná an príomh-mhargadh. Tá éifeacht thríphléach ag pasport an táirge sa earnáil seo:

- **Coinneáil luacha.** Faigheann ball éadaigh a bhfuil stair iomlán, dhigitithe de na hábhair, den bhunús agus den chúram a rinneadh air taifeadta air praghsanna athdhíola níos airde ná ceann a bhfuil lipéad do-léite air. Bíonn tionchar aige seo ar an méid a bhíonn daoine toilteanach a íoc agus iad ag ceannach nua.
- **Dáileacht.** Féach ar mhír 4.5 maidir le cosaint ar bhrionglóidíocht. Sa mhargadh athlámhe, is é seo an príomhphointe díola.
- **Teagmhálacha nua gan costais faighimh.** Scanann an dara húinéir an t-earra agus críochnaíonn sé ar do shuíomh. Déantar díolachán athlámhe, nach bhfaigheann tú aon rud as, ina threoirchustaiméir agus, go teoiriciúil, ina chustaiméir nua.

4.7) Ilteangachas agus inrochtaineacht

I ndáiríre, tá lipéad cúraim atá priontáilte i naoi dteanga i gcló 4 phointe ar cheithre chiseal de ribín satain do-léite do chuid shuntasach den daonra. Baineann sé seo le gach custaiméir os cionn seasca bliain d'aois, le haon duine a bhfuil a radharc lagaithe, agus le haon duine nach féidir leis an lipéad a aithint tar éis an tríú níochán.

Tá pasport táirge optamaithe le haghaidh taispeána ar scáileán, is féidir é a léamh le léitheoir scáileáin, is féidir zúmáil isteach air de réir mar is gá agus tá ard-chontrast aige. Freastalaíonn sé seo go díreach ar riachtanais an Achta Eorpaigh um Inrochtaineacht.

Maidir le teanga, is fachtóir eile é nach bhfuil tionchar ag an suíomh geografach a thuilleadh. Aistríonn Transpareo gach faisnéis bunachair sonraí go dtí gach teanga Eorpach, chomh maith le Beangáilis, Síneis, Hiondúis, Indinéis, Seapáinis, Cóiréis agus Vítneáilis – 40 teanga san iomlán, lena n-áirítear 24 theanga oifigiúla an AE. Sa Bhainisteoir Iarratas, roghnaíonn gach úsáideoir a dteanga oibre féin. Taispeántar teanga an bhrabhsálaí go huathoibríoch ar an leathanach pas, gan don chustaiméir aon socruithe a athrú.

Duibhse, ciallaíonn sé seo dhá rud. Ní chosnaíonn margadh breise ná milliméadar breise ar leithead an lipéid, ná aon táillí aistriúcháin. Agus clúdaítear na teangacha a úsáidtear ar fud an tslabhra soláthair freisin: is féidir leis an gceardlann fuála sa Bhanglaidéis, leis an soláthraí sa Vítneam agus leis an gcomhpháirtí sa tSín do shonraíochtaí a léamh ina dteanga féin. Go praiticiúil, tá sé seo ar a laghad chomh luachmhar céanna le taobh an chustaiméara.

5) An chaoi a mbaineann do eagraíocht tairbhe as seo

Is laistigh den eagraíocht féin atá an tairbhe is deacra a chainníochtú, ach is í an tairbhe is tábhachtaí san fhadtárma. Is táirge sonraí é pasport táirge, agus éilíonn sé seo freagrachtaí soiléir sainmhínithe, foinsí comhdhlúite agus soláthraithe comhtháite. Ní féidir aon cheann de seo a bhaint amach sa ghearrthárma. Ní féidir cáilíocht sonraí a cheannach; caithfear í a thuilleamh.

5.1) Tosaigh leis an méid atá ar fáil

An chúis is coitianta nach n-éiríonn le tionscadail a bhaineann leis an bpas táirge tosú ná an toimhde go gcaithfidh gach rud a bheith i bhfeidhm agat ar dtús. Tá sé seo mícheart agus friththáirgiúil. Tosaigh leis na sonraí atá ar fáil cheana féin agus inrochtana gan gá le fiosrúcháin a dhéanamh – má tá amhras ort, tosaigh le hAlt 2.6, nach gá duit teagmháil a dhéanamh le duine ar bith ina leith. Foilsigh é sin. Ansin, leathnaigh an bunachar sonraí, bailiúchán ar bhailiúchán.

Don chustaiméir, tá leabhrán ina bhfuil treoracha cúraim, faisnéis ábhair, cairt méide agus leideanna stíle luachmhar cheana féin sa lá atá inniu ann. Ní bhíonn siad ag súil le sonraí iomlána an tslabhra soláthair Leibhéal 3 a fheiceáil, ná ní bheidh siad á lorg ar dtús in 2029.

Céim	Amlíne	Ábhar	Toradh
1 Ag tosú	Míonna 1–2 nó níos luaithe	An bonn costas a chinneadh. Réimse píolótach de 20 go 30 samhail a shainiú. Bailigh sonraí atá ar fáil go heisiach laistigh den eagraíocht: sonraí margaíochta, ábhair, cúraim agus méide. Táille bheag, 139 go 199 CHF in aghaidh na míosa.	Na chéad tacair iomlána sonraí gan oiread is teagmháil amháin le soláthraí

Céim	Amlíne	Ábhar	Toradh
2 Seoladh	Míonna 3–5 nó níos luaithe	An leagan amach agus an tairiscint luacha a dhearadh. Códanna QR a chomhtháthú i bpriontáil lipéad. An chéad cheistneoir a dhréachtú. Dul beo.	Glacadh sa mhargadh, na chéad scananna, na chéad treoracha, na chéad mhéadrachtaí
3 Méadú	Míonna 6–12 nó níos luaithe	Rolláil amach ar fud an bhailiúcháin iomláin. Cuir comhtháthú Excel agus ERP i dtáirgeadh. Laghdaigh líon na lipéad. Bunaigh príomhthascairí feidhmíochta.	Coigilteas iomlán costais bainte amach, sonraí tiontaithe láidre
4 Doimhneacht	Bliain 2 go dtí 2028	Sonraí ó sholáthraithe Leibhéal 2/3 a chur leis. Réimsí comhshaoil, deisiúcháin agus athchúrsála a fhorbairt. Seachadadh sonraí a chur san áireamh i gcomhaontuithe creat. Gnáthaimh cáilíochta sonraí a bhunú.	Aibíocht fhairsing i bhfad chun tosaigh ar an spriocdháta éigeantach
5 Clár	ó 2029	Mapáil ar mhionsamhail sonraí deiridh an ghnímh tharmlichte; cláraigh le clár an AE.	Comhlíonadh gan tionscadal agus gan bhrú spriocdháta

Tabhair faoi deara, le do thoil, nach maireann Céimeanna 1 agus 2 le chéile níos mó ná cúig mhí agus nach n-éilíonn siad aon rud atá lasmuigh de do smacht. Ag an bpointe seo, imíonn an chuid is mó de na hábhair imní as an áireamh.

5.2) Iompórtáil agus comhtháthú sonraí, agus an fáth a bhfuil tábhacht leis an treo

Is féidir le Transpareo aon líon comhad Excel a allmhairiú; oireann an t-allmhairí do do chuid comhad, seachas a mhalairt. Níl PIM ar leith ag teastáil, ach is féidir é a chomhtháthú. Ina theannta sin, is féidir aon líon bunachar sonraí inmheánach agus seachtrach a chomhtháthú, lena n-áirítear córais ERP.

Maidir leis an nasc, tá cinneadh ailtireachta ann a mheasaim a bheith ábhartha don tslándáil agus ar cheart duit scrúdú críochnúil a dhéanamh air i gcás gach soláthraí atá á mheas agat:

Is sreabhadh aon-treo, isteach, é an tsruth sonraí. Fíoraíonn an suíomh foinseach é féin le API an Díoltóra Transpareo agus cuireann sé pacáiste sonraí isteach. Ní chuireann Transpareo isteach ar chórais na monaróirí ag aon phointe agus ní theastaíonn uaincheadanna rochtana chuig d'ERP uaidh. Ciallaíonn sé seo: níl aon bhealach ann ónár n-ardán isteach i do chórais. Gan aon rochtain isteach, gan aon dintiúir stóráilte, gan aon nasc oscailte a d'fhéadfaí a chur i mbaol. Trí chóras 'brú' a thógáil seachas córas 'tarraingthe', cuirtear aicme iomlán de veicteoirí ionsaithe as an áireamh agat ón tús.

Agus soláthraithe á gcur i gcomparáid, seo ceann de na chéad cheisteanna a chuirfínn. Tá creatlach struchtúrtha curtha le chéile againn d'aon ghnó chuige seo, atá neodrach ó thaobh soláthraí de; féach ar alt 6.4.

5.3) An tacar sonraí mar luach ann féin

Anois, chun na pointe is mó a bhfuil suim agam inti go pearsanta agus atá beagnach as láthair ón bplé.

Má tá do shonraí táirge eagraithe agat in aon áit amháin, is leatsa iad, agus is féidir leat iad a aisghabháil – ina n-iomláine nó i bpáirt – ag am ar bith: isteach i do stóras sonraí, isteach i do chuid uirlisí anailísíochta, nó isteach i do chórais féin. Le Transpareo, is féidir é seo a dhéanamh trí onnmhairiú i bhformáidí CSV, XLSX, JSON-LD agus SQL, nó tríd an REST API. Agus is féidir é seo a dhéanamh beag beann ar an bhfíric an bhfuil fiú liostú táirge amháin foilsithe agat. Láithreach agus arís agus arís eile.

Osclaíonn sé seo feidhmeanna agus buntáistí ollmhóra nach bhfuil baint ar bith acu le comhlíonadh:

- **Oiliúint IS ag úsáid do sonraí féin.** Is rud go hiomlán difriúil é samhail teanga a bhfuil cur amach aici ar do chuid ábhar go léir, ar do shainainmniúcháin cháilíochta, ar do loighic oiriúnachta agus ar do struchtúr soláthraithe ná samhail ilchuspóireach. Is é an bonn atá leis seo ná bunachar sonraí táirgí atá glan agus comhsheasmhach – an rud céanna go díreach a chruthaítear ar aon nós nuair a thógann tú pasport an táirge.
- **Feidhmchláir ghníomhairebhunaithe.** Teastaíonn sonraí struchtúrtha táirge go géar ó chórais chabhrach a dhéanann anailís ar sonraí bailiúcháin, a mholann roghanna eile d'ábhair, a sheiceálann sonraíochtaí nó a fhreagraíonn d'fhiosrúcháin ó chustaiméirí. Gan iad, ní bhíonn i gceist le haon smaoineamh do ghníomhaire níos mó ná sleamhnán cur i láthair.
- **Pleanáil ceannaigh agus táirgthe.** Riachtanais ábhar thar mhúnlaí, dathanna agus mhéideanna; grúpáil cáilíochtaí snáth thar bhailiúcháin; tiúchan soláthraithe in aghaidh gach grúpa ábhar: is anailísí iad seo ar fad a theipeann orthu nuair a bhíonn sonraí scaipthe ach a éiríonn simplí le sonraí comhdhlúite.
- **Taighde agus forbairt.** Cén déantús, cén meáchan in aghaidh an aonaid achair agus cén bailchríoch a mbíonn na patrúin is fearr de ghearáin agus d'fhillteanna mar thoradh orthu thar roinnt séasúr? Ní féidir an chomhghaol seo a ríomh ach amháin má stóráiltear sonraí ábhair, díolacháin agus aiseolais san áit chéanna.

Mar fhiontraí, deirim é seo gan aon agó: fiú dá gcuirfeadh an tAontas Eorpach deireadh leis an bpas táirge amárach gan ceann eile a chur ina áit, bheadh an obair a rinneadh ar an mbunachar sonraí seo fós ina rud ceart le déanamh agus bheadh sí luachmhar san fhadtéarma. Is é an t-iaratas an pas. Is é an tsócmhainn na sonraí.

5.4) Príomhtháscairí feidhmíochta ar cheart duit a bheith ag rianú ón gcéad lá

Príomhfhiigiúr	Meadarach	Cuspóir
Ráta scananna	Scananna in aghaidh 100 earra díolta	An luach-thairiscint ar an lipéad a bharrfheabhsú

Príomhfhiúir	Meadarach	Cuspóir
Am ar an leathanach agus doimhneacht an leathanaigh	Soicind, cliceanna	Tús áite a thabhairt don ábhar, eilimintí neamhriachtanacha a bhaint
Athrú luaidhe	Luaidhe in aghaidh 100 scanadh	Tairiscintí poiblíochta a thástáil
Tiontú trasdhíola	Orduithe in aghaidh 100 scanadh	Feabhas a chur ar an loighic chomhcheangailte
Ráta fillte: scanóirí vs neamh-scanóirí	Difear i bpointí céatadán	An fhiúir is tarraingtí don ardbhainistíocht
Fiosruithe seirbhíse maidir le cúram agus méid	Ticéid in aghaidh na míosa	Léirigh an laghdú ar ualach oibre na seirbhíse do chustaiméirí
Costais lipéadaithe in aghaidh an earra	Euro in aghaidh an earra	Aibhsigh na coigilteas i rialú airgeadais

Le do thoil, cuir an cúigiú líne ar bun sula dtéann tú beo. Ní féidir comparáid chúl-amhairc a dhéanamh idir scanóirí agus neamh-scanóirí, agus is é seo go díreach an fhiúir a n-iarrfar ort sa dara bliain. Bailítear staitisticí scanadh in Transpareo ar thaobh an fhreastalaí, gan fianáin ná rianairí. Gheobhaidh tú fhiúirí, sraitheanna ama agus sonraí réigiúnacha gan aon saincheistanna toiliú a ardú.

6) Ó phas an táirge go clár an AE: gan ach foirmiúlacht

Is é an agóid is coitianta i gcoinne tosú go luath ná nach bhfuil an tsamhail sonraí deiridh de chuid an AE curtha i gcrích go fóill, agus d'fhéadfadh aon obair a dhéantar anois a bheith amú. Tuigim an agóid, ach is é an míthuiscint ar an gcaoi a n-oibríonn an clár atá mar bhunús léi.

6.1) An méid a dhéanann an clár i ndáiríre

Tá Clár an AE do Phasanna Táirgí i bhfeidhm ó 20 Iúil 2026; is é Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2026/1778 a rialaíonn rialú rochtana, fíorú úsáideoirí, agus ceanglais chlárúcháin agus stórála. Tá sé ríthábhachtach a thabhairt faoi deara go bhfuil sainaithnéithe agus meiteashonraí sa chlár; ní stór sonraí é do na pasanna táirge féin. Fanann sonraí iarbhir an táirge stóráilte go háitiúil ag an oibreoir eacnamaíoch nó ag a sholáthraí seirbhíse.

Go praiticiúil, ciallaíonn sé seo go gcaithfidh aitheantas in-aistrithe, atá comhlíontach leis an gcaighdeán, a bheith ar do phasanna agus iad a bheith taifeadta sa chlár sula gcuirtear an táirge ar an margadh laistigh den AE. Fanann cothabháil sonraí mar atá.

Comhlíonann Transpareo go hiomlán leis na caighdeáin chomhchuibhithe a luaitear san Iris Oifigiúil i gCinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2026/1736 an 15 Iúil 2026; tá an dá chaighdeán a bhí fós le cur i

bhfeidhm curtha i bhfeidhm freisin. Baineann Transpareo úsáid as GS1 Digital Link agus taifeach GTIN atá comhlíontach le caighdeáin, agus tá sé deartha le haghaidh clárúcháin i gclár an AE. Bíonn dhá shíniú neamhspleácha ar gach leagan de phas, ceann amháin ón eiseitheoir agus ceann amháin ó Transpareo; is féidir leat eochair an eisitheora a bhainistiú tú féin trí chríochphointe síniúcháin tiomnaithe.

Gabh uair amháin. Foilsigh inniu. Cláraigh níos déanaí.

1. **Gabháil:** Aistrigh sonraí táirge reatha isteach sa bhunachar sonraí i bhformáid struchtúrtha, réimsebhunaithe. Is í an cur chuige réimsebhunaithe an eochair: ní féidir téacs leanúnach a mhapáil, ach is féidir réimsí glana a mhapáil.
2. **Foilsigh:** téann pas an táirge beo láithreach. Ciallaíonn cód QR ar an táirge go mbíonn na buntáistí ar fáil ón gcéad lá.
3. **Leathnaigh:** cuirtear tuilleadh réimsí leis ó bhailiúchán go bailiúchán, i gcomhréir leis na gnáthaimh laethúla.
4. **Clárú:** nuair a thiocfaidh an riachtanas i bhfeidhm, déanfar an taifead sonraí atá ann cheana a mhapáil ar an tsamhail deiridh agus a chur faoi bhráid chlár an AE. Déanfaidh tú an iontráil tú féin inniu; glacaim leis go mbeidh Transpareo in ann é seo a láimhseáil duit amach anseo. Gan tosú ón tús, gan tionscadal, gan scaoll na spriocdháta.

1. **Gabháil:** Aistrigh sonraí táirgí reatha isteach sa bhunachar sonraí i bhformáid struchtúrtha, réimsebhunaithe. Is í an eochair ná go bhfuil sé réimsebhunaithe: ní féidir téacs leanúnach a mhapáil, ach is féidir réimsí glana a mhapáil.
2. **Foilsigh:** téann pas an táirge beo láithreach. Ciallaíonn cód QR ar an táirge go mbíonn na buntáistí ar fáil ón gcéad lá.
3. **Leathnaigh:** cuirtear tuilleadh réimsí leis ó bhailiúchán go bailiúchán, i gcomhréir leis na gnáthaimh laethúla.
4. **Clárú:** nuair a thagann an ceanglas i bhfeidhm, déantar an taifead sonraí atá ann cheana a mhapáil ar an tsamhail deiridh agus a chur faoi bhráid chlár an AE ag Transpareo. Gan tosú ón tús, gan tionscadal, gan scaoll na sprice.

6.2) Na ceithre agóid is minice a chloisim

Agóid	Mo fhreagra
"Níl an tsamhail sonraí do theics-tíl curtha i gcrích go fóill."	Níl an struchtúr teicniúil curtha i gcrích go fóill, ach is cinnte go bhfuil an t-ábhar substaintiúil curtha i gcrích. Cuirfear ábhar, tionscnamh, teoracha cúraim, deisiúcháin, deimhnithe agus in-athchúrsáilteacht san áireamh; níl aon amhras dáiríre faoi sin. Is féidir struchtúir a mhapáil go huathoibríoch, ar an gcoinníoll go ndéantar an t-ábhar a thaifeadadh go cruinn réimse ar réimse. Is é an iontráil sonraí seo go díreach an fíor-iarracht, agus caithfear é a dhéanamh ar aon nós.

Agóid	Mo fhreagra
"Beidh muid ag déanamh an oibre faoi dhó."	Coinníonn tú an taifead sonraí i gcúrsaíocht uair amháin sa bhunachar sonraí. Foilsítear láithreach é mar phas táirge agus cláraítear ina dhiaidh sin é freisin. Cuir isteach é uair amháin, bain úsáid as é arís agus arís eile.
"Táimid ag fanacht ar an gcaighdeán."	Tá sé cinn de na hocht gcaighdeán comhchuimsithe ó Iúil 2026; tá an clár ar siúl agus ag feidhmiú. Tá an caighdeán a raibh gach duine ag fanacht leis i bhfeidhm den chuid is mó. Tá an dá cheann eile ar eolas agus tá siad curtha i bhfeidhm cheana féin ag Transpareo. Agus aon duine a fhanann níos faide, tá sé ag cur moille freisin ar na coigilteas costais, ar na deiseanna gnó agus ar an gcuairt foghlama.
"Níl na sonraí go léir againn."	Níl siad ag éinne. Tosaíonn pasport táirge leis an méid atá ar fáil agus fásann sé. Beidh sé amhlaidh i gcónaí, fiú tar éis an chláráithe. Féach ar alt 5.1.

6.3) Rioscaí, sainaitheanta go soiléir

Riosca	Measúnú	Gníomh
Difríocht idir an tsamhail sonraí deiridh	meán-ach	Sonraí a ghabháil trí úsáid a bhaint as réimsí seachas as téacs leanúnach. Is féidir an mhapáil a dhéanamh go huathoibríoch; ní bheadh sé indéanta an t-ábhar a athbhailiú.
Rátaí scanadh ísle ar dtús	meán-ach	Cum an tairiscint luacha ar an lipéad, déan tástáil uirthi i dtionscadal píolótach agus déan athdhéanamh sula méadófar í.
Fanann an lipéadú fisiceach éigeantach i bhfeidhm	ard	Tá sé sin curtha san áireamh sa phraghsáil cheana féin. Ní chuirfear ionad na n-iompróirí deonacha ach leis an gcás réadúil.
Ní sholáthraíonn soláthraithe sonraí	meán-ach	Tosaigh le sonraí atá ar fáil go himmheánach. Corpraigh soláthar sonraí de réir a chéile i gcomhaontuithe creata fad is atá spás fós ann don idirbheartaíocht.
Glais isteach i soláthraí amháin	íseal	Rogha cealaithe míosúil, onnmhairiú iomlán i gceithre fhormáid, aitheantais pas cobhsaí, rindreálaí foinse oscailte. Seiceáil é seo le gach soláthraí atá á mbreithniú agat; leagann ár seicliosta soláthraithe amach na ceisteanna ar fiú iad a chur.
Cosaint sonraí i ngin-iúint luaidhe	íseal	Róghnaithe cuí, teorannú cuspóra agus polasaí scríosta sonraí ón tús.

6.4) Soláthraí a roghnú

Táim ag scríobh an pháipéir seo mar bhunaitheoir Transpareo, agus ba cheart duit é sin a chur san áir-eamh agus é á léamh agat. Fágann sé sin go bhfuil an pointe seo a leanas i bhfad níos tábhachtaí domsa.

Tá [seicliosta soláthraí d'aon ghnó](#) neamhchlaonta ó thaobh díoltóirí de foilsithe againn, ina bhfuil tríocha critéar a bhfuil fíorthábhacht leo agus cinneadh eolasach á dhéanamh maidir leis an ardán is fearr a roghnú: comhlíonadh caighdeán, tacaíocht do GSI Digital Link, straitéis sínithe agus cartlainne, ceannasacht sonraí agus in-easpórtáilteacht, múnla praghsála agus inscálaitheacht i gcomhair líon na SKUanna, agus an cumas an t-ardán a fhágáil. Oibrigh tríd an liosta seo sula ndéanann tú do chinneadh, fiú - agus go háirithe - má chinneann tú i gcoinne sinne sa deireadh. Níor cheart duit ardán a roghnú a theipeann ar mheasúnú den sórt sin; baineann sé seo linn féin díreach an oiread agus le gach duine eile.

Ina theannta sin, faoin gcluaisín '[Léargais & Peirspictíochtaí](#)' gheobhaidh tú sruth rialta d'ailt speisialtóir-eachta ar an ESPR, ar an gcaighdeánú agus ar an gcur i bhfeidhm praiticiúil, chomh maith le forléargas ar an Rialachán féin inár [dTreoir ESPR](#). Tá an t-inneall rindreála Transpareo Time Machine foinse oscailte faoi cheadúnas GPL v3, rud a chiallaíonn gur féidir aon phas a fhíorú sa bhrabhsálaí go neamhspleách orainn.

7) An chéad 90 lá

Mar chríoch, seo plean ar féidir leat tosú air Dé Luain. Ní theastaíonn aon chonradh comhairliúcháin, aon phróiseas tairisceana ná aon iarratas ar bhuiséad chuige.

Tréimhse ama	Tasc	Toradh
Seachtain 1-2	Bailigh na fíorchostais: cuir le chéile sonraisc lipéad, orduithe clibe crochta, costais aistriúcháin agus liostaí scríobtha don tréimhse 12 mhí dheireanacha	Do chuid figiúirí féin in ionad na toimhdí i mo mhúnla ó Chaibidil 3
Seachtainí 2-4	Cruthaigh léarscáil sonraí: cén réimse atá i gcén córas, cé a chothaíonn é, agus cé chomh cothrom le dáta atá sé? Bain úsáid as na táblaí ó Chaibidil 2 mar theimpléad	Soiléireacht maidir le haibíocht sonraí agus na bearnaí iarbhir
Seachtain 3-4	Sainmhínigh an raon píolótach: 20 go 30 samhail le sofheictheacht ard agus acmhainneacht mhaith scéalaíochta. Triail saor in aisce, agus an plean 'Beag' ina dhiaidh sin	píolótach inbhainistithe, ciallmhar
Seachtain 4-6	Cuntas a bhunú, struchtúr na réimse a shainiú, sonraí píolóta a allmhairiú trí Excel	na chéad tacair sonraí iomlána
Seachtain 6-8	An leagan amach agus struchtúr an ábhair a dhearadh, moltaí teaglama a shainiú, an tairiscint luacha don lipéad a fhoirmiú	réidh le foilsiú

Tréimhse ama	Tasc	Toradh
Seachtainí 7–9	Comhordú ar chomhtháthú QR leis an soláthraí lipéad agus é a ionchorprú sa chéad athrú lipéad sceidealta eile	Costais imeallacha an imlonnaithe gar do nialas
Seachtainí 8–10	An chéad cheistneoir a bhunú sa ghineadóir luaidhe. Moladh: barántas sínte ar chlárú an táirge	Meicníocht giniúna luaidhe beo; osclaíonn an cheistneoir go huathoibríoch tar éis scanadh
Seachtainí 10–12	Seol an raon píolótach, cuir táscairí lárnacha feidhmíochta ar bun, tosaigh ar an tomhas (go háirithe an t-iompar idir na figiúirí fillte)	An chéad fhíordhata scanadh agus tiontaithe
Seachtain 12	Meastóireacht, an cás gnó a thabhairt suas chun dáta le figiúirí iarbhír, cinneadh a dhéanamh maidir leis an rolladh amach	bonn láidir don déanamh cinntí

7.1) Trí rud ar mhaith liom a roinnt leat

- **Scríobh na buntáistí ar an lipéad.** Is annamh a scanáiltear cód QR lom. Méadaíonn '*Pasport digit-each an táirge: leideanna cúraim, stíleanna meaitseála, do bharántas sínte agus go leor eile*' an ráta scantha. Ní chosnaíonn an abairt seo aon rud agus déanann sé an difríocht ar fad i gcúrsaí margaíochta.
- **Déan an t-athrú a shioncronú leis an athrú lipéid seo chugainn.** Má chuirtear an cód QR san áireamh in athrú atá le déanamh ar aon nós, is beag costas cur chun feidhme a bheidh ort, más ann dó ar chor ar bith. Má dhéantar tionscnamh speisialta de, beidh ort íoc faoi dhó sa deireadh.
- **Tomhais an tionchar ar an toradh ón tús.** Is é an ráta toradh a chur i gcomparáid idir an dream a scanann agus an dream nach ndéanann an figiúr is láidre is féidir leat a chur i láthair sa dara bliain, agus an luamhán leis an acmhainneacht is mó le haghaidh feabhsúcháin. Ní féidir é a ríomh go hindíreach.

Agus má dhéanann tú rud amháin amháin tar éis duit an páipéar seo a léamh: iarr an sonrasc is déanaí ó do sholáthraí lipéad agus roinn an tsuim ar líon na n-ítimí. Is é an t-aon fhigiúr sin an túsphointe d'aon phlé dáiríre faoin bpas táirge digiteach. I gcás an chuid is mó de na brandaí a labhraím leo, tá sé níos airde ná mar a bheifeá ag súil leis ón mbainistíocht.

Iarscríbhinn: Forbhreathnú ar na toimhdí go léir

Gach figiúr sa pháipéar seo, is ceann de na toimhdí seo a leanas é nó tá sé díorthaithe uathu trí ríomh. Sheachain mé d'aon ghnó aon luach a shannadh nach bhféadfaí a údarú, agus nuair a bhí amhras orm, roghnaigh mé an rogha is coimeádaí.

Buntásc	Luach	Cineál
Díolacháin bhliantúla	250,000 aonad	Sainmhíniú an mhúnla
Teaglaimí míre-datha (= líon na dteaglaimí)	1,200	Sainmhíniú an mhúnla
Lipéadú fisiceach reatha	€0.500 in aghaidh an aonaid	téarmaí de réir chaighdeán an tionscail
Lipéadú fisiceach le pas an táirge	€0.200 in aghaidh an aonaid	ríomh an mhúnla
Coigilteas measta (cás réalaíoch)	€0.300 in aghaidh an earra	an difríocht idir an dá fhigiúr
Orduithe ar líne	100,000 in aghaidh na bliana	comhfhreagraíonn sé do sciar D2C de 40 faoin gcéad
Ráta tuairisceán ar líne	42 faoin gcéad	tipiciúil don earnáil
Lánchostas in aghaidh an earra a sheoltar ar ais	€11.00	tipiciúil don earnáil
Laghdu measta ar earraí a sheoltar ar ais	1.0 pointe céatadáin	coimeádach d'aon ghnó
Ráta scananna QR	12 faoin gcéad	meánluach le tairiscint luacha soiléir
Ráta freagartha ceistneoirí	25 faoin gcéad de na scananna	bunaithe ar thaithí le tairiscintí poiblíochta
Ráta tiontaithe trasdhíola in aghaidh an scanadh	3 faoin gcéad	coimeádach
Luach ciseáin agus cóimheas corrlaigh ranníocaíochta	€65 agus 45 faoin gcéad	toimhdí an mhúnla
Tagarmharc an treoraí (CPL)	€6.00	Raon earnáil na faisin: €4 go €12
Costais ardáin le linn an rollaithe amach (Taraif mhór)	thart ar €18,500 in aghaidh na bliana	Praghas liostaithe Lúnasa 2026
Iomlán na gcostas cur chun feidhme, Bliain 1	€25,000 go €40,000	Meastachán raoin
Costais leanúnacha ó Bhliain 2 ar aghaidh	€18,000 go €25,000	Meastachán raoin

Is chun críocha léirithe amháin na figiúirí go léir agus ní hionann iad agus ríomh atá sonrach don chuid-eachta. Tá an ríomh struchtúrtha sa chaoi is gur féidir leat do fhigiúirí iarbhir féin a chur in ionad na

mbonnamhan. Ní comhairle dhlíthiúil iad ráitis maidir leis an méid laghdaithe lipéid atá ceadaithe agus ní mór iad a fhíorú ar bhonn cás ar chás.

Is féidir leat an ríomhaire Excel don doiciméad seo a fháil - inar féidir leat do fhiúir féin a chur in ionad gach toimhdí - ar [ár leathanach faoin bPas Táirge do Théacsail](#).

Maidir leis an údar

Günter Reichelt, bunaitheoir agus straitéisí le Transpareo le 19 mbliana anuas, Cathaoirleach Bhord na Stiúrthóirí, innealtóir teicstíle, agus ilfhiontraí díograiseach le breis agus 50 bliain. Zug, an Eilvéis.

Má tá aon iarratais agat ar athruithe, ar chur leis nó ar thuairimí breise maidir le míreanna ar leith sa ríomh, ba mhór an sásamh dom cloisteáil uait. Measaim go bhfuil na cúrsaí seo thar a bheith tábhachtach agus táim níos mó ná sásta am a chur ar leataobh chun iad a phlé.

Maidir le Transpareo

Cuideachta Eilvéiseach, Transpareo AG, atá lonnaithe sa Zug Tech Cluster, a thairgeann tairseach féin-seirbhíse chun pasanna digiteacha táirgí a chruthú, a bhainistiú agus a fhoilsiú do ghnólaigh de gach earnáil agus de gach méid i 40 teanga. Is foinse oscailte é an t-aghaidh tosaigh, Transpareo Time Machine.

Tá an tairseach ag comhlíonadh cheana féin go hiomlán le ceanglais Rialachán Eorpach um Eardhearadh maidir le pasanna digiteacha táirgí, chomh maith leis na caighdeáin chomhchuibheasaithe a dtagraítear dóibh i gCinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2026/1736 an 15 Iúil 2026. Is féidir sonraí a thaifeadadh cheana féin agus is féidir pasanna digiteacha táirgí a úsáid cheana féin.

- **Teagmháil meán:** Günter Reichelt, Cathaoirleach Bhord na Stiúrthóirí, Transpareo AG, presse@mail.transpareo.com
- **Oifig chláraithe:** Tech Cluster Zug, 6300 Zug, An Eilvéis
- **Tairseach DPP:** transpareo.com

Cóipcheart 2026 Transpareo AG, Zug, an Eilvéis - transpareo.com